

NHỮNG THẮC MẮC THƯỜNG ĐƯỢC NÊU RA

Thông tin sau được thiết kế để giúp các nhà điều hành doanh nghiệp, nhà tổ chức sự kiện, và khách hàng tại các địa điểm bị ảnh hưởng hiểu được cách tuân hành [sắc lệnh về bằng chứng tiêm chủng](#) và thực thi biện pháp an toàn và sức khỏe công cộng này.

Phần Những Thắc Mắc Thường Được Nêu Ra này giải đáp những thắc mắc sau đây:

- [Luật này Áp Dụng cho Những Loại Địa Điểm và Sự Kiện Nào?](#)
- [Luật này Đòi Hỏi Người Điều Hành Doanh Nghiệp hoặc Tổ Chức Sự Kiện hoặc Hướng Dẫn Chương Trình Phải Làm Gì?](#)
- [Các Điều Lệ để Kiểm Tra Bằng Chứng Tiêm Chủng Dựa Trên Tuổi của Khách Hàng Là Gì?](#)
- [Cần Phải Có Văn Kiện Nào để Xác Minh Bằng Chứng Tiêm Chủng?](#)
- [Các Hình Thức Nhận Dạng Có Ảnh Nào Được Chấp Nhận để Kiểm Tra Cùng Với Bằng Chứng Tiêm Chủng cho Khách Hàng từ 18 Tuổi Trở Lên Là Gì?](#)
- [Có Ngoại Lệ hoặc Miễn Trừ Nào cho Đòi Hỏi Về Bằng Chứng Tiêm Chủng Không?](#)
- [Luật này Áp Dụng như thế nào cho Đại Hội Trường và Đấu Trường Oakland?](#)
- [Cảnh sát, nhân viên cứu hỏa và nhân viên an toàn sinh mạng khác có cần xuất trình Bằng Chứng Tiêm Chủng không?](#)

A. Luật Mới này Áp Dụng cho Những Loại Địa Điểm và Sự Kiện Nào?

Kể từ ngày 17 Tháng Năm, 2022, luật này về Bằng Chứng Tiêm Chủng áp dụng cho các Cơ Sở Chăm Sóc Người Cao Niên và Trung Tâm Người Cao Niên của Thành Phố.

B. Luật này Đòi Hỏi Người Điều Hành Doanh Nghiệp của một Cơ Sở Chăm Sóc Người Cao Niên hoặc Trung Tâm Người Cao Niên của Thành Phố phải làm gì?

Bắt đầu từ ngày 15 Tháng Giêng, 2022, Người Điều Hành Doanh Nghiệp đó phải hiển thị một cách nổi bật ở ít nhất hai vị trí trong khuôn viên, mà Khách Hàng có thể nhìn thấy

trước khi vào cơ sở, một biển báo ghi rằng bắt đầu từ ngày 1 Tháng Hai, 2022, phải có Bằng Chứng Tiêm Chủng thì mới được vào bất kỳ phần nào của cơ sở. Tải xuống và in ra một biển báo đa ngôn ngữ [tại đây](#).

Bắt đầu từ ngày 1 Tháng Hai, 2022, Người Điều Hành Doanh Nghiệp phải:

- Xác minh rằng mỗi khách hàng mười hai (12) tuổi đều có bằng chứng tiêm chủng;
- Đối với khách hàng đang xin Miễn Trừ Y Tế, hãy xác minh sự miễn trừ đó và bằng chứng về xét nghiệm COVID-19 âm tính;
- Tạo dựng và lưu giữ một hồ sơ bằng văn bản miêu tả thể thức áp dụng và thực thi các đòi hỏi về Bằng Chứng Tiêm Chủng của luật này, lưu giữ các hồ sơ đó trong một năm, và cung cấp hồ sơ đó, theo yêu cầu, cho Sở Y Tế Công Cộng Quận Alameda hoặc nhân viên Thành Phố.

C. Các Điều Lệ để Kiểm Tra Bằng Chứng Tiêm Chủng Dựa trên Tuổi của Khách Hàng Là Gì?

Người Điều Hành **Các Cơ Sở Chăm Sóc Người Cao Niên và Trung Tâm Người Cao Niên của Thành Phố** phải kiểm tra Bằng Chứng Tiêm Chủng đối với mỗi khách hàng từ mười hai (12) tuổi trở lên. Đối với khách hàng từ mười tám (18) tuổi trở lên, phải kiểm tra Bằng Chứng Tiêm Chủng cùng với Giấy Tờ Tỳ Thân có hình ảnh.

D. Cần Phải Có Văn Kiện Nào để Xác Minh Bằng Chứng Tiêm Chủng?

Bất kỳ một văn kiện nào sau đây đều được xem là Bằng Chứng Tiêm Chủng:

1. Thẻ tiêm chủng do Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh Hoa Kỳ (CDC) cấp thẻ tiêm chủng COVID-19, bao gồm tên của người được tiêm chủng, loại vắc xin được cung cấp, và ngày tiêm liều cuối cùng, hoặc một văn kiện tương tự do một cơ quan chính phủ nước ngoài cấp;
2. Ảnh chụp thẻ tiêm chủng (cả hai mặt) nêu trên được in dưới dạng ảnh chụp thực sự hoặc được lưu trữ trên điện thoại hoặc thiết bị điện tử;
3. Văn kiện về tiêm chủng của một cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cấp phép; hoặc
4. Hồ sơ vắc xin COVID-19 kỹ thuật số cá nhân do Tiểu Bang California cấp hoặc một văn kiện tương tự do cơ quan tài phán khác của chính phủ tiểu bang, địa phương, hoặc nước ngoài, hoặc do một công ty tư nhân cấp. Cư dân California có thể vào xem trang web Hồ Sơ Vắc Xin Kỹ Thuật Số COVID-19 của

Tiểu Bang California tại myvaccinerecord.cdph.ca.gov và tải xuống Mã QR trên điện thoại.

E. Các Hình Thức Nhận Dạng Có Hình Ảnh Nào Được Chấp Nhận để Kiểm Tra Cùng Với Bằng Chứng Tiêm Chủng cho Khách Hàng từ Mười Tám Tuổi Trở Lên Là Gì?

Bản chính hoặc bản sao của thẻ nhận dạng là đủ, bao gồm bất kỳ văn kiện nào sau đây:

- Bằng Lái Xe;
- Thẻ nhận dạng do chính phủ (địa phương, tiểu bang, liên bang, hoặc nước ngoài) cấp;
- Thẻ nhận dạng của trường học hoặc sở làm;
- Hộ Chiếu

F. Có Ngoại Lệ hoặc Miễn Trừ Nào cho Đòi Hỏi Về Bằng Chứng Tiêm Chủng Không?

Có. Trường hợp ngoại lệ hoặc miễn trừ như sau:

Khách Hàng tại một Cơ Sở Chăm Sóc Người Cao Niên hoặc Trung Tâm Người Cao Niên của Thành Phố có thể được miễn đối với Đòi Hỏi về Bằng Chứng Tiêm Chủng nếu họ có quyền được đáp ứng hợp lý vì tình trạng sức khỏe dựa theo bất kỳ luật hiện hành nào bằng cách cung cấp:

- a. Một Xác Minh Miễn Trừ Y Tế dưới dạng văn kiện có chữ ký của một nhà cung cấp dịch vụ y tế được cấp phép cho biết rằng Khách Hàng được miễn nhận bất kỳ loại vắc xin COVID-19 nào do tình trạng sức khỏe hoặc khuyết tật; và
- b. Một bằng chứng về Xét Nghiệm COVID-19 Âm Tính gần đây dưới dạng một văn kiện được in ra, email hoặc tin nhắn được hiển thị trên điện thoại, từ một nhà cung cấp xét nghiệm hoặc phòng thí nghiệm cho thấy kết quả âm tính từ xét nghiệm được thực hiện trong vòng 72 giờ trước khi vào. Văn kiện được in ra, email hoặc tin nhắn đó phải bao gồm tên của người đó, loại xét nghiệm được thực hiện, ngày xét nghiệm, và kết quả xét nghiệm âm tính; và
- c. Thẻ Nhận Dạng Có Ảnh.

G. Luật này Áp Dụng như thế nào cho Đại Hí Trường và Đấu Trường Oakland?

Đối với Đấu Trường (Arena), Khách Hàng tham dự các sự kiện có hơn 2,500 người tham dự phải đeo mặt nạ.

Tại Đại Hí Trường (Coliseum), không bắt buộc phải đeo mặt nạ khi vào cửa. Tuy nhiên, nếu có một sự kiện lớn trong nhà với 2,500 người trở lên diễn ra tại một khu vực trong nhà của Đại Hí Trường, khi vào khu vực đó khách hàng phải mang mặt nạ.

H. Các cảnh sát viên, nhân viên cứu hỏa và nhân viên an toàn sinh mạng khác có cần xuất trình Bằng Chứng Tiêm Chủng tại các Cơ Sở Chăm Sóc Người Cao Niên hoặc Trung Tâm Người Cao Niên của Thành Phố hay không?

Trong khi thực hiện [các nhiệm vụ chính thức của mình](#), chẳng hạn như ứng phó để thực thi pháp luật hoặc điều tra, cứu hỏa, dịch vụ y tế khẩn cấp, hoặc thực thi các bộ luật về xây dựng, y tế, và an toàn, nhân viên Thành Phố và nhân viên không phải của Thành Phố không cần phải xuất trình Bằng Chứng Tiêm Chủng khi vào **Các Cơ Sở Chăm Sóc Người Cao Niên hoặc Trung Tâm Người Cao Niên của Thành Phố**. Tuy nhiên, nếu họ vào những địa điểm này trong khi không thực hiện nhiệm vụ chính thức của mình, họ phải xuất trình Bằng Chứng Tiêm Chủng.